



---

**Dosificador 6-7 litros/Kg SL20-SL22**

---

**Manual de ensamblaje**

---

- 01. Asistencia técnica ..... 3
- 02. Advertencias y consejos..... 3
- 03. Despiece ..... 5
- 04. Ensamblaje carcasa..... 6
- 05. Elementos móviles ..... 8
  - 05.01. Regleta..... 8
  - 05.02. Tapa de limpieza ..... 8
  - 05.03. Colocación de la pinza ..... 9
  - 05.04. Colocación cuerda ..... 10
  - 05.05. Colocación de la lengüeta y de la guía-brida ..... 11
- 06. Ajustes finales ..... 13
- 07. Ajuste del dosificador final de línea..... 14
  - 07.01. Kit fijación de sensor capacitivo para tubo Ø60 mm con cadena ..... 14
  - 07.02. Sensor capacitivo en dosificador ..... 18
- 08. Condiciones de garantía ..... 19

## 01. Asistencia Técnica

### Antes de contactar con el centro de asistencia técnica:

Siga este manual desde el principio por si se ha saltado algún paso o alguna advertencia.

Si después de este primer paso el producto sigue sin funcionar o lo hace de una forma atípica, póngase en contacto con nuestro Servicio de Asistencia Técnica donde será debidamente atendido.

Cualquier manipulación efectuada en el producto por personas ajenas a EXAFAN S.A.U., nos obligaría a cancelar su garantía.



**SERVICIO DE ATENCIÓN TELEFÓNICA**

---

**HORARIO 24 h**

07:00 a 15:00 al **976 69 45 30**  
15:00 a 07:00 al **629 38 58 78**

 [sat@exafan.com](mailto:sat@exafan.com)

## 02. Advertencias y consejos

El fabricante EXAFAN S.A.U. no se hace responsable de daños causados por:

- No haber realizado una previa interpretación del manual, en caso de los daños que pueda ocasionar este producto.
- Una instalación no conforme con las instrucciones del manual.
- Maltrato del producto en su transporte, instalación y posterior sustitución.
- La instalación y/o manipulación por personal no autorizado.
- Fallo provocado por la interconexión, no aprobada por nuestro departamento técnico, de nuestros productos con otros ajenos a la marca EXAFAN, S.A.U.
- Terremotos y fenómenos atmosféricos (nieve, lluvia, rayos...).

Verifique el estado del material al recibirlo. De encontrarse daños, éstos deben ser informados por escrito a la agencia de transporte y comunicarlos inmediatamente a la empresa EXAFAN, S.A.U. En caso de que no fuera instalado inmediatamente, se recomienda almacenarlo en lugar limpio y seco, libre de polvo, vibraciones, gases, agentes corrosivos y con una humedad relativa de aire no superior al 60%.

**No almacenar al sol, ni al lado de fuentes de calor, si el producto está embalado con film plástico, ya que el calor puede deformar alguno de los elementos y luego dificultar su correcto funcionamiento.**

Los productos enviados por EXAFAN no deben permanecer bajo la lluvia o la humedad si están embalados con el plástico con el que se envían de fábrica, ya que se puede producir una oxidación de los componentes metálicos, adquiriendo éstos una variación de color debido a dicha oxidación. En los envíos o recepción de materiales, debe buscarse un almacenamiento que no estropee las características del producto. Un almacenamiento que no cumpla estas condiciones, anulará la garantía del fabricante. Recomendable la limpieza cada nueva crianza como mínimo, o también si se observa excesiva suciedad.

Cualquier uso indebido o variación de la manera de proceder en el montaje e instalación del producto explicada en el siguiente manual se considerará como uso inadecuado. El fabricante no se hace responsable de los posibles daños que resulten de una instalación o manejo incorrecto. El usuario es el responsable.


El mantenimiento solo debe llevarse a cabo por personal cualificado que conozca el contenido de este manual.

EXAFAN, S.A.U. se reserva el derecho a modificar el diseño, medidas, materiales y los manuales técnicos de sus productos sin previo aviso.

Las acciones automatizadas de los sistemas EXAFAN nunca eximen al instalador y al usuario del sistema de su responsabilidad de garantizar el bienestar de los animales.

EXAFAN, S.A.U. no garantiza que sus equipos y productos funcionarán correctamente en todos los entornos y aplicaciones y no se responsabiliza ni garantiza, ya sea de forma implícita o expresa, la calidad, rendimiento, comerciabilidad o idoneidad para un propósito particular. EXAFAN, S.A.U. ha hecho todo lo posible para garantizar que este manual sea exacto. EXAFAN, S.A.U. no acepta ninguna responsabilidad por las inexactitudes u omisiones que pudieran ocurrir. Usted acepta expresamente que el uso de los sistemas y productos de EXAFAN, S.A.U. se realiza bajo su propio riesgo.

Tengo en cuenta que cualquier traducción de este documento que se le pueda proporcionar tiene como única finalidad su comodidad. Cualquier desviación en una traducción no será vinculante y no tendrá efecto legal. EXAFAN, S.A.U. no asume ninguna responsabilidad por los errores incluidos en dicha traducción.



**NO ENSAMBLAR POR  
DEBAJO DE 12 °C**

En periodos estivales, no proceder al montaje directamente sin periodo de aclimatación, si el material ha estado expuesto al sol o a temperaturas superiores a 30 °C.

## 03. Despiece

Pos.	Referencia	Denominación	Pos.	Referencia	Denominación
1	SEM13010012	CARCASA MACHO*	6	SEM13020007	REGLETA
2	SEM13010009	CARCASA HEMBRA*	7	MAT13020003	BOYA
3	SEM13020008	TAPA DE LIMPIEZA	8	MAT13020011	CUERDA
4	SEM13010119	ANTI SALIDA PIENSO	9	SEM13010117	BRIDA CIERRE DOSIFICADOR
5	SEM13020006	PINZA PVC	10	SEM13010118	LENGÜETA PARA BRIDA CIERRE DOSIFICADOR

(\*) Disponible para diámetros de tubo de distribución de pienso:

- de 50 a 60 cm
- y de 75 a 90 cm.



Fig. 03.01. Vista explosionada del dosificador.

## 04. Ensamblaje carcasa

En primer lugar procederemos al ensamblaje de la carcasa, para lo cual deberemos disponer de las dos partes principales del dosificador que son la CARCASA MACHO ( 1 Fig. 03.01) y la CARCASA HEMBRA ( 2 Fig. 03.01) además de la pieza ANTI-SALIDA DE PIENSO ( 4 Fig. 03.01).

Introduciremos la pieza ANTI SALIDA DE PIENSO **con los salientes hacia abajo** en la guía de la carcasa macho hasta hacer tope. Enfrentaremos ambas carcasas por la parte de atrás para ensamblar las dos sujeciones traseras (ver figura 04.01.).

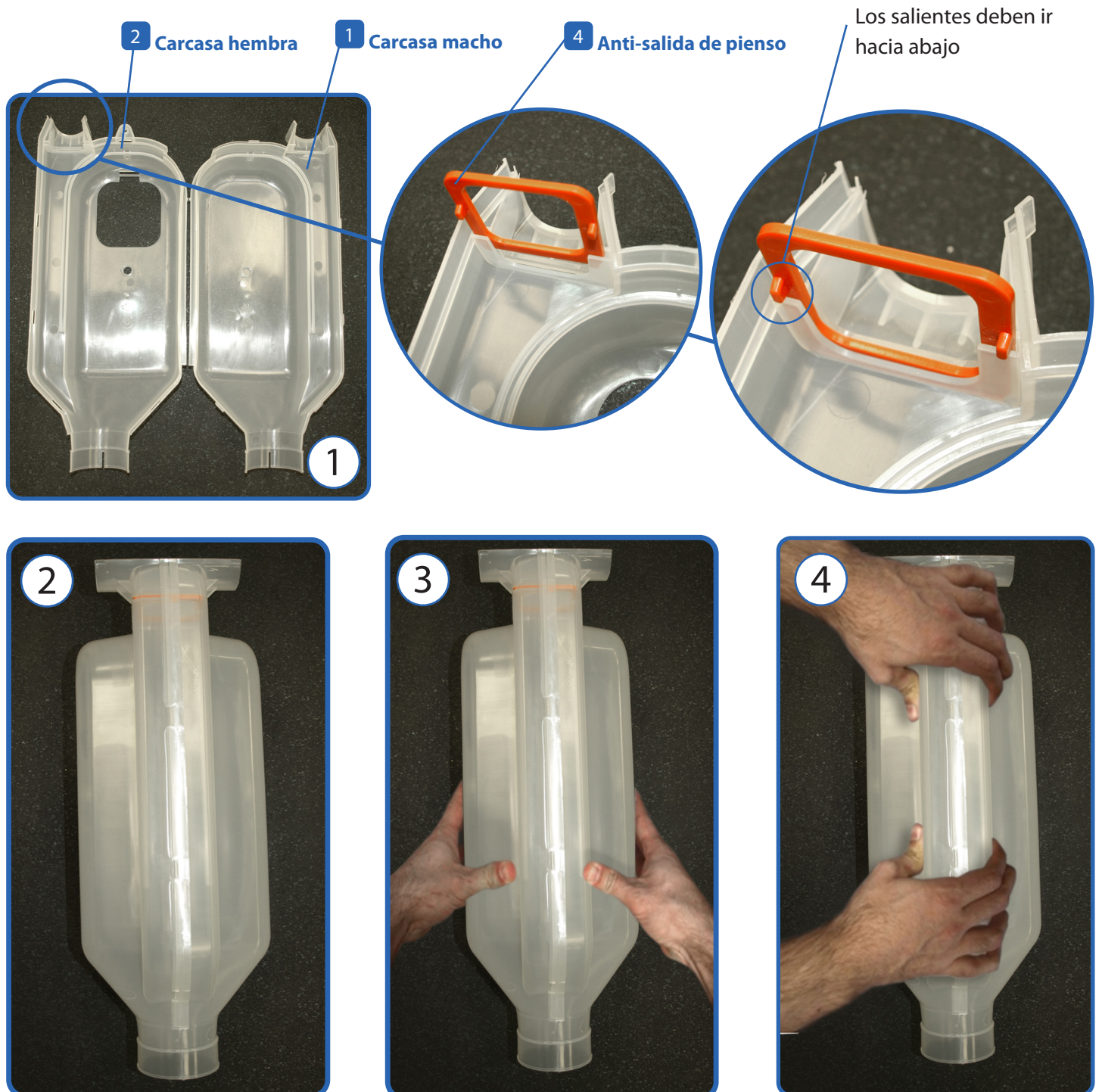
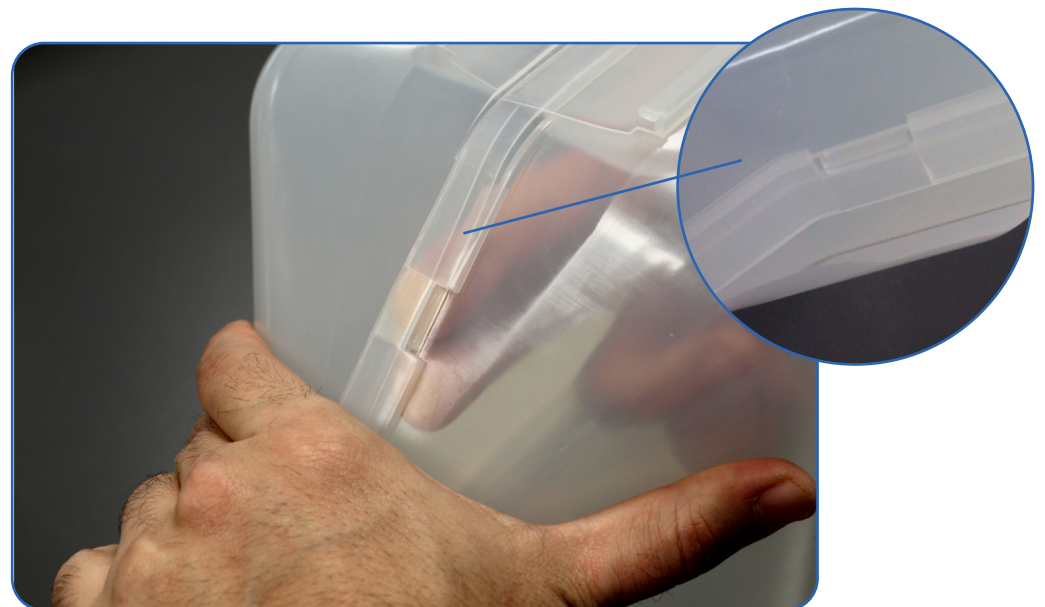


Fig. 04.01. Secuencia de montaje de la carcasa.

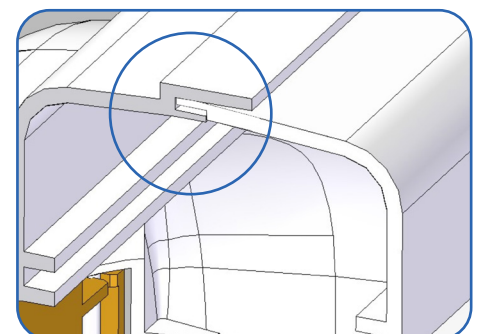
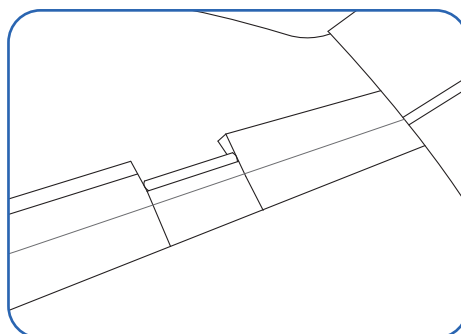
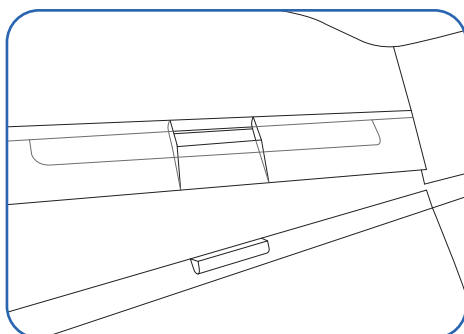
Es de gran importancia, que a la hora de encajar la parte delantera nos ayudemos con la mano, guiando por la parte interna del dosificador, para que las solapas interiores deslicen una sobre otra, sin montarse lo que impediría que la carcasa ajuste correctamente.



Las pestañas deberán quedar encajadas completamente, para evitar deformaciones de la carcasa lo que complicarían el correcto funcionamiento del dosificador.



Detalle de cómo la solapa debe encajar en su guía.



Si las pestañas no se introducen perfectamente, el dosificador perderá pienso porqué se abrirá.

## 05. Elementos móviles

Una vez clipadas las dos carcasas del dosificador, colocaremos la REGLETA de regulación de pienso ( **6** Fig. 03.01) , la TAPA DE LIMPIEZA ( **3** Fig. 03.01) así como la PINZA ( **5** Fig. 03.01).

### 05.01. Regleta

Por la parte inferior ranurada (1) introducir la regleta por el carril existente, para ello deslizar (2 y 3) la regleta por la guía hasta llegar al cierre completo del dosificador (4).



### 05.02. Tapa de limpieza

Introducir la tapa en su posición, con una pequeña presión sobre el eje de la carcasa hasta escuchar el sonido de clipado o enganche.



**3** Tapa de limpieza

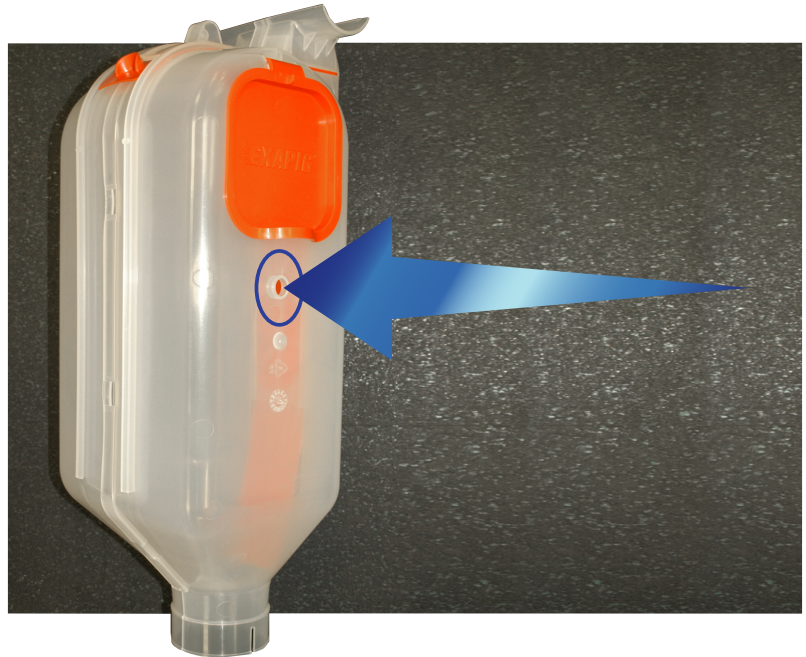
La tapa posee un sistema de fijación para una mayor comodidad de manejo y fácil sujeción para los momentos de limpieza.



## 05.03. Colocación de la pinza

Presionar fuertemente la pinza hasta que quede totalmente introducida en el agujero del lateral del dosificador evitando así que se salga.

La pinza deberá quedar completamente encajada asegurándonos que las pestañas quedan clipadas.

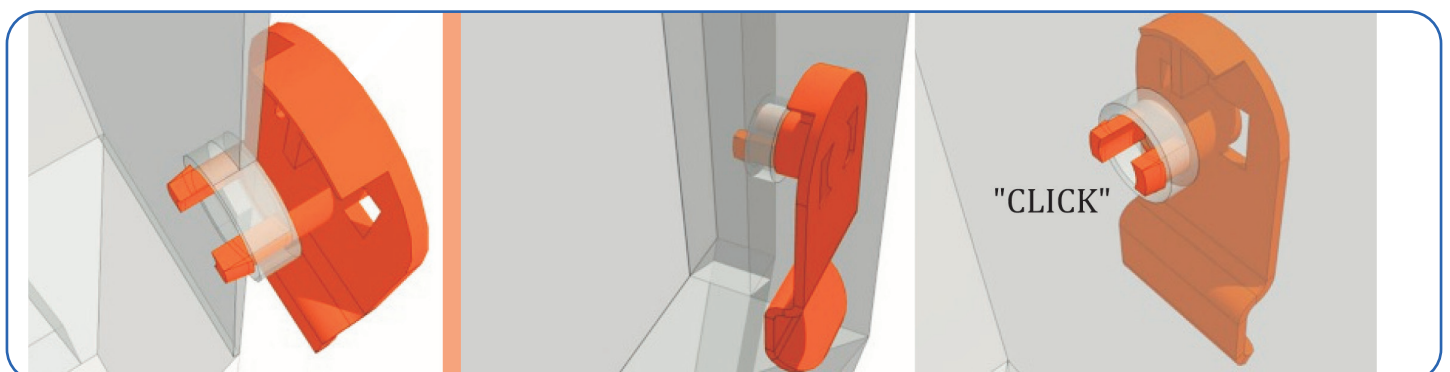


5 Pinza



### ¡ADVERTENCIA!

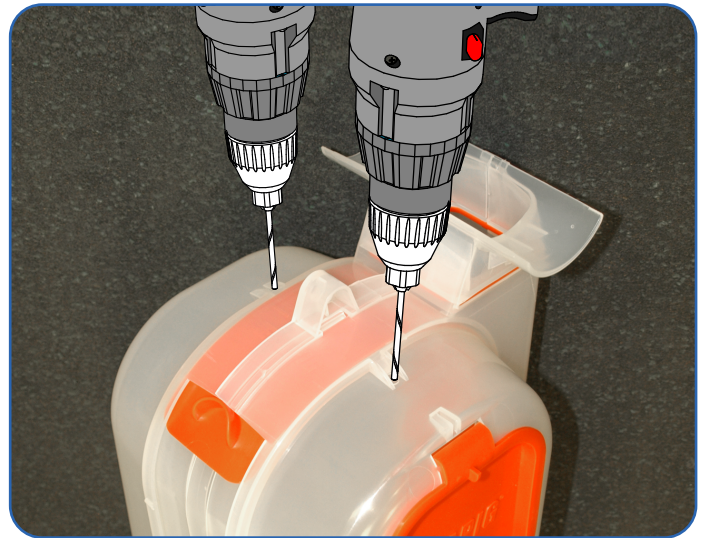
Deberemos escuchar el "click" característico que nos confirme que la pieza está perfectamente encajada en su ubicación.



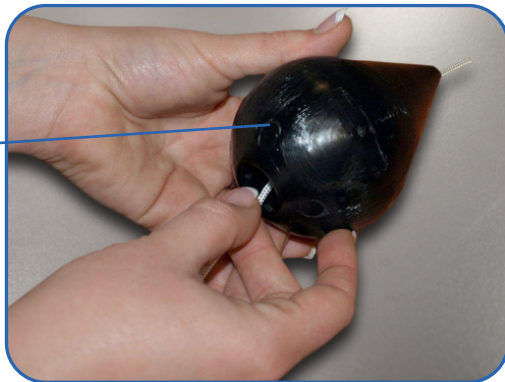
## 05.04. Colocación de la cuerda

Realizaremos un agujero de 3 mm /4 mm en el lado del dosificador que más nos interese, que será por donde sacaremos la CUERDA ( **8** Fig. 03.01).

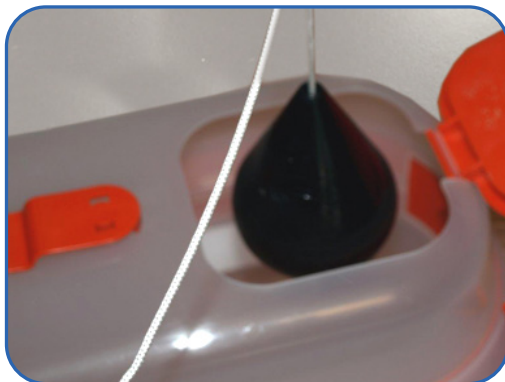
Pasar la cuerda a través de la BOYA ( **7** Fig. 03.01). Después y desde dentro de la carcasa del dosificador sacaremos la cuerda por el agujero realizado.



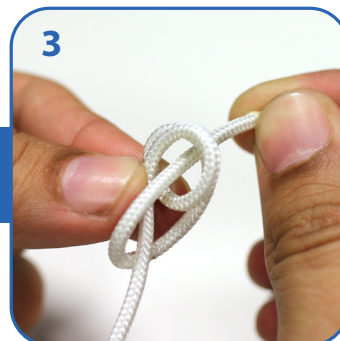
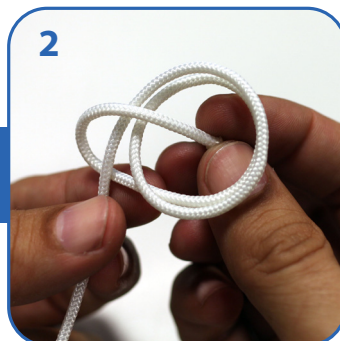
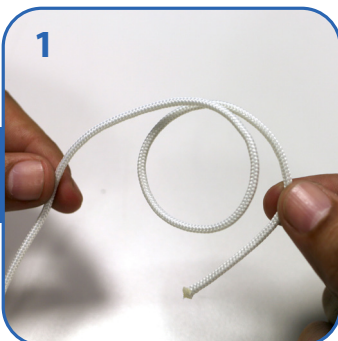
**7** Boya



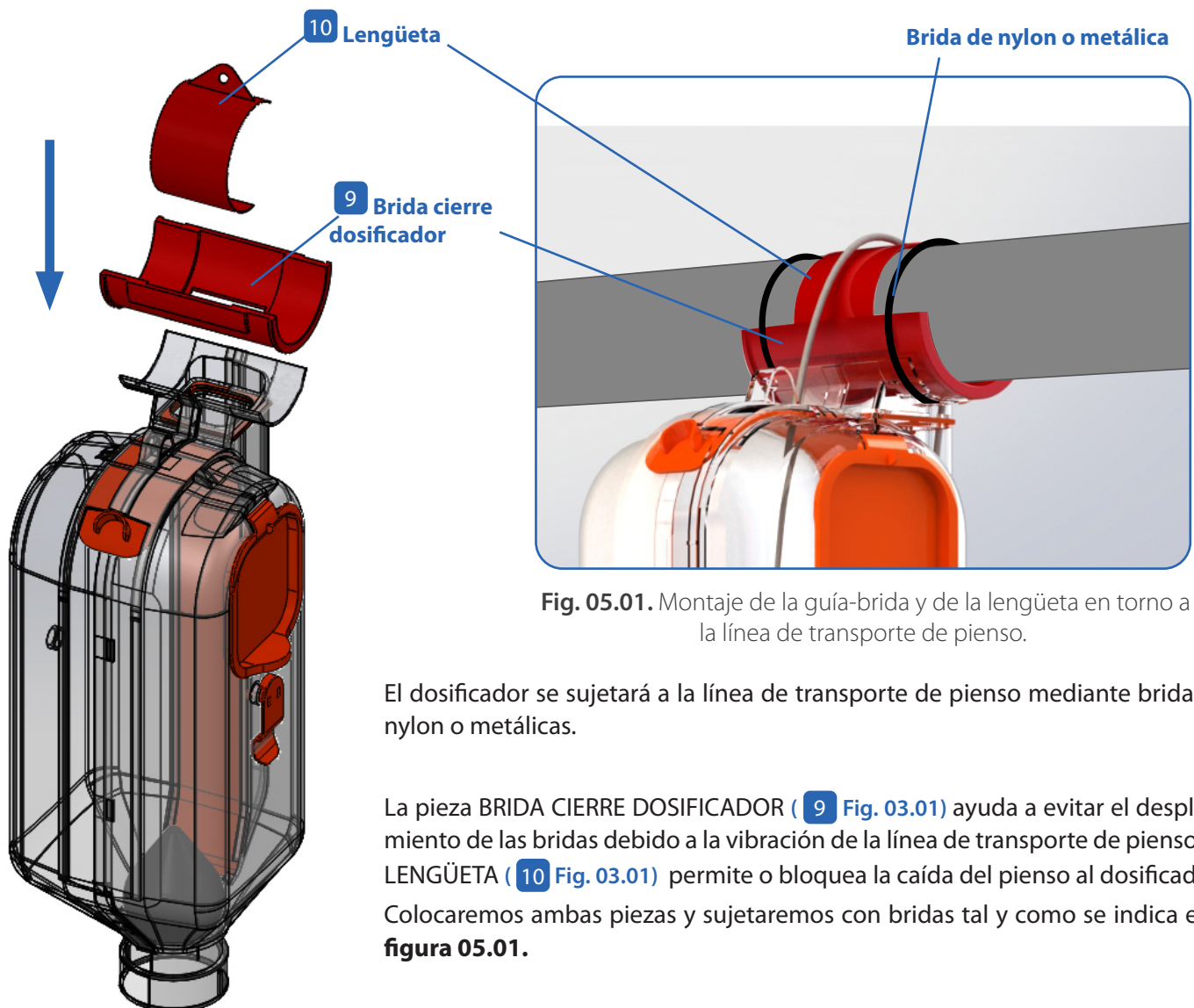
**8** Cuerda



Cómo realizar el nudo de la cuerda:



## 05.05. Colocación de la lengüeta y la guía-brida

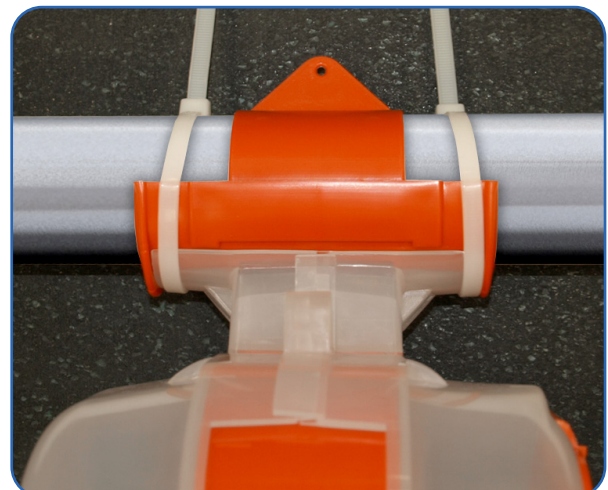


**Fig. 05.01.** Montaje de la guía-brida y de la lengüeta en torno a la línea de transporte de pienso.

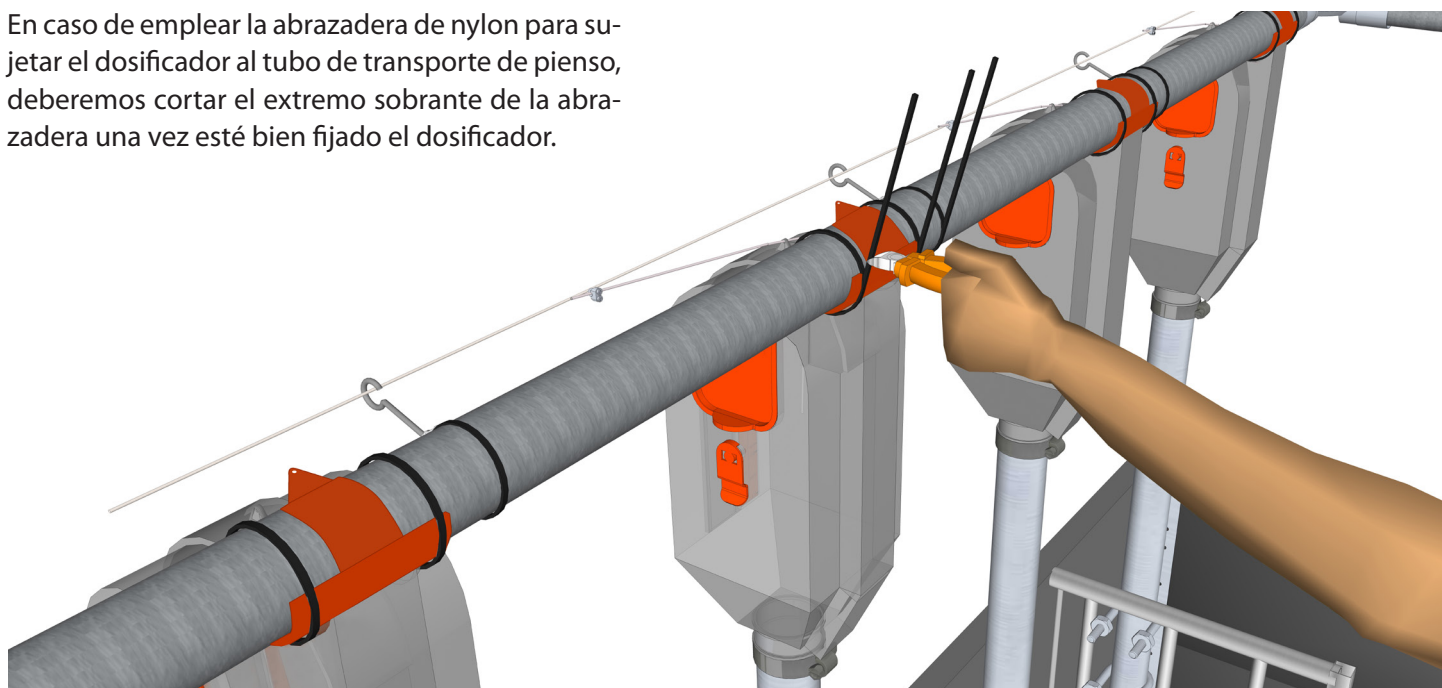
El dosificador se sujetará a la línea de transporte de pienso mediante bridas de nylon o metálicas.

La pieza BRIDA CIERRE DOSIFICADOR ( **9** Fig. 03.01) ayuda a evitar el desplazamiento de las bridas debido a la vibración de la línea de transporte de pienso y la LENGÜETA ( **10** Fig. 03.01) permite o bloquea la caída del pienso al dosificador. Colocaremos ambas piezas y sujetaremos con bridas tal y como se indica en la **figura 05.01.**

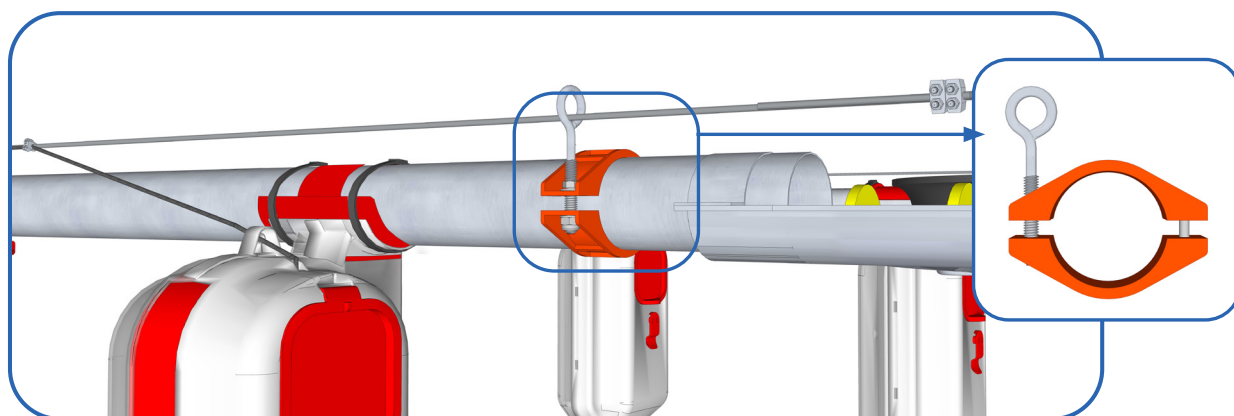
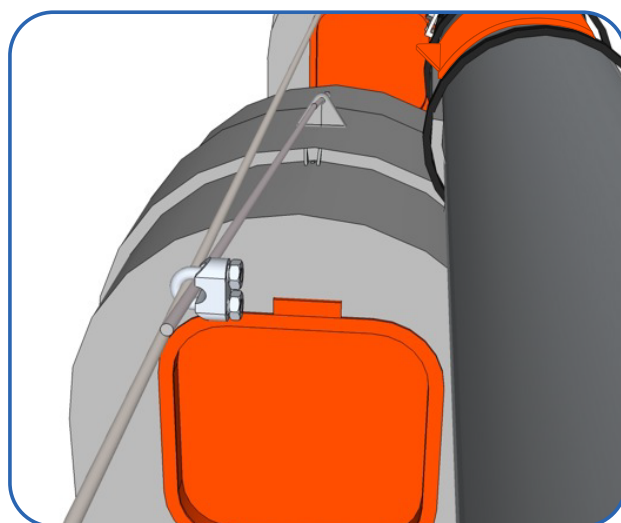
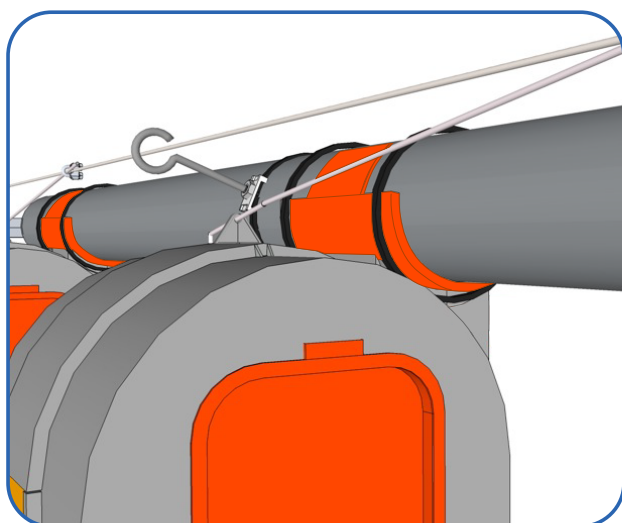
Colocar la pieza brida cierre dosificador como se indica en las siguientes imágenes, con un poco de inclinación para evitar que se desplace a lo largo del tubo.



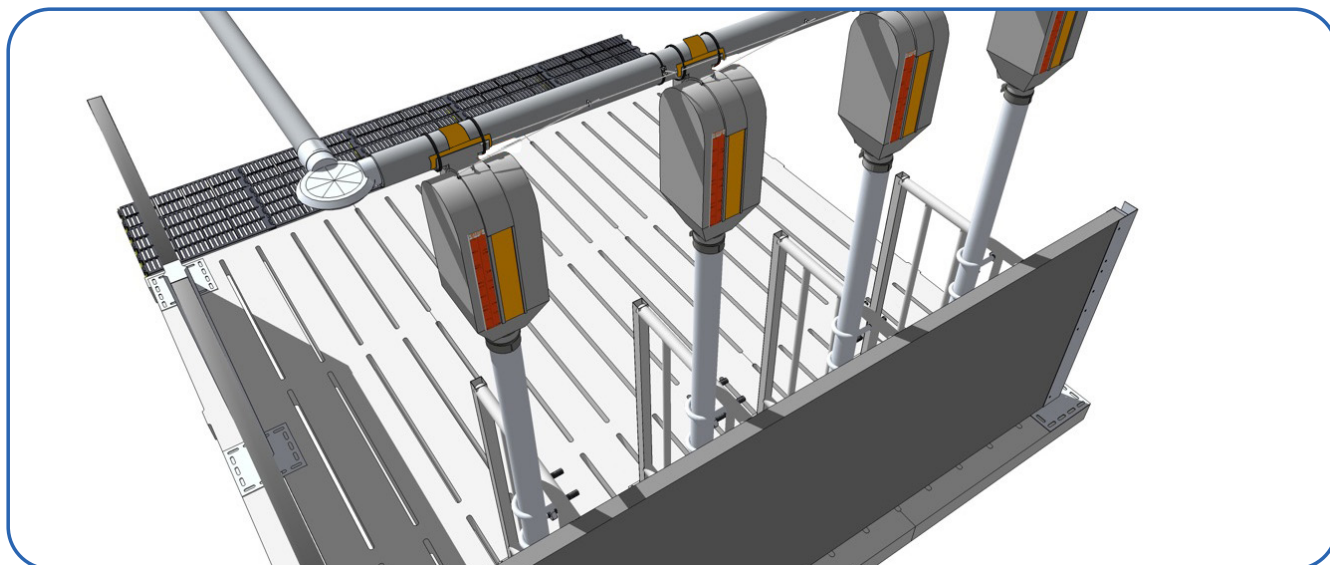
En caso de emplear la abrazadera de nylon para sujetar el dosificador al tubo de transporte de pienso, deberemos cortar el extremo sobrante de la abrazadera una vez esté bien fijado el dosificador.



Antes de sujetar a la sirga general, pasar la cuerda por el agujero que hace de guía en la parte superior del dosificador. Ver imagen siguiente.



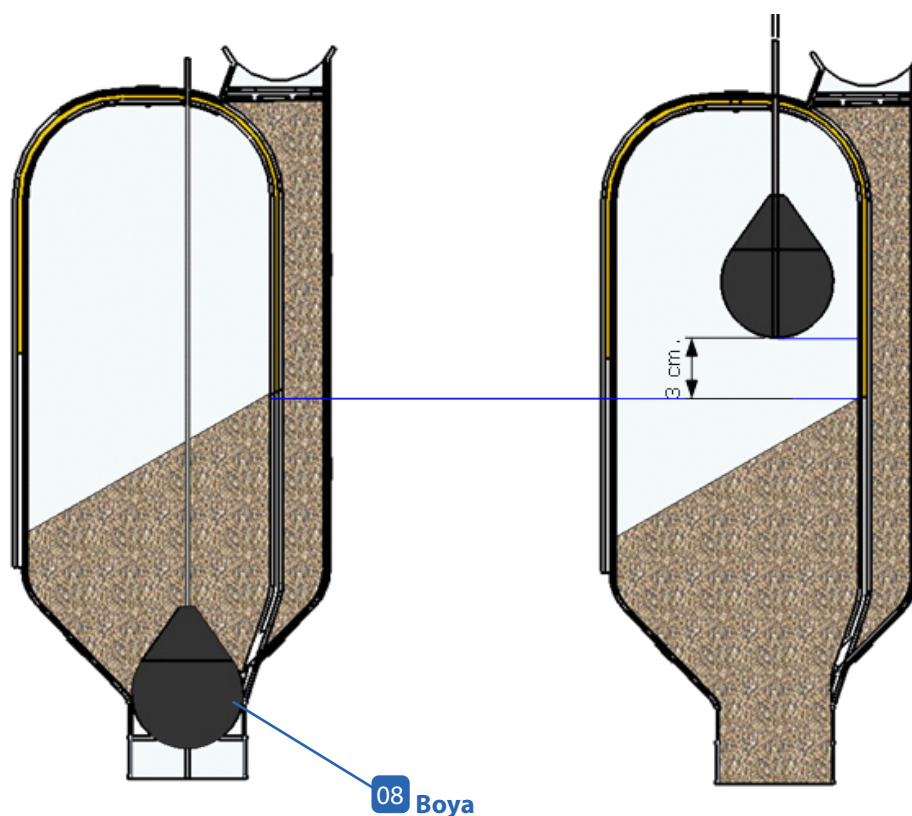
**Alineación:** el sistema de descarga debe de ir guiado para garantizar su linealidad y favorecer de esta manera su funcionamiento para ellos se utiliza el kit de abrazadera guía.



Los dosificadores deben de ir montados siempre en posición vertical tal y como se ve en el dibujo siguiente.

## 06. Ajustes finales

Ajustar el recorrido de la boya de tal manera que durante la operación de descarga de pienso, la boya se quede por encima del nivel máximo de pienso en todos los dosificadores de la línea.



08 Boya

## 07. Ajuste del dosificador final de línea

Existen dos opciones que a continuación se describen.

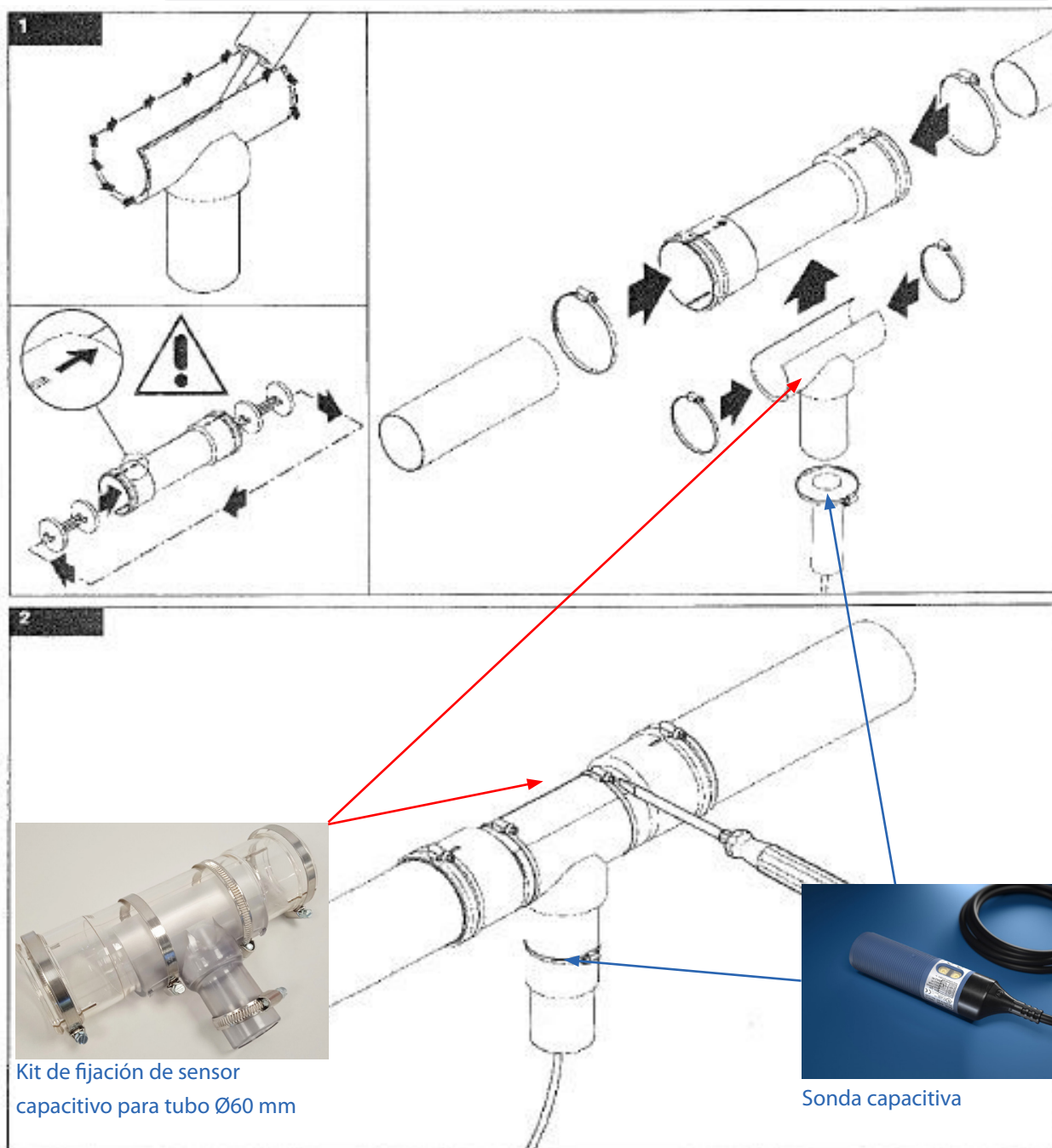
### 07.01. Kit fijación de sensor capacitivo para tubo Ø60 mm con cadena

El dosificador situado al final de la línea llevará una **sonda capacitiva** fijada al kit que a continuación mostramos. Ésta sonda enviará una señal eléctrica al motor de arrastre para indicar su paro cuando todos los dosificadores se hayan llenado de pienso. Del mismo modo, cuando se vacíen, enviará una señal al motor para que éste reanude el transporte de pienso a los dosificadores.



#### ¡ADVERTENCIA!

Para evitar lesiones y daños al equipo, se deben observar los consejos de seguridad y las condiciones de montaje de las instrucciones para transportadores tubulares por cadena.



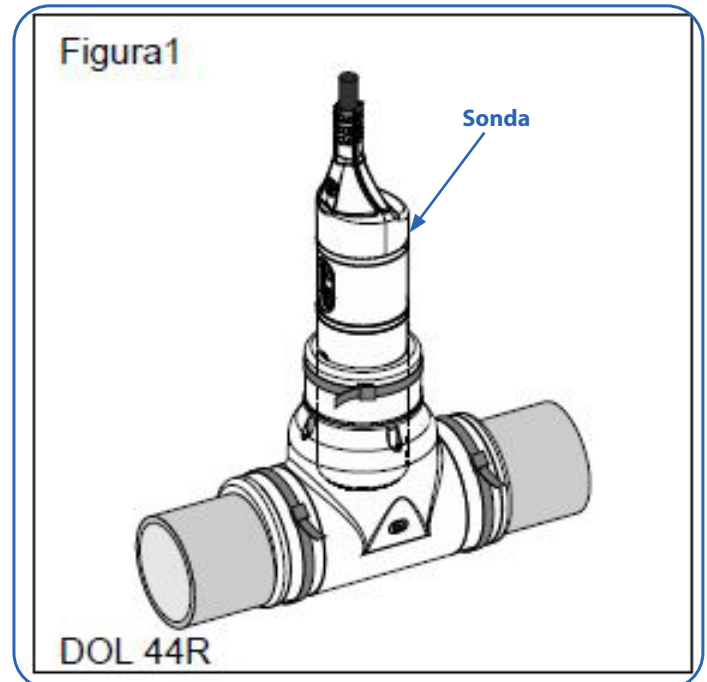
Kit de fijación de sensor capacitivo para tubo Ø60 mm

Sonda capacitiva

### Guía de montaje (FIG.1):

Utilice las brida metálica para montar el sensor en la línea de alimentación. El sensor solo funciona si se monta en plástico de  $\varnothing 40-60$  mm tubería.

El sensor debe estar en contacto directo con el tubo de plástico. Esto se puede verificar comprobando que el borde del sensor esté al ras con el borde inferior del soporte

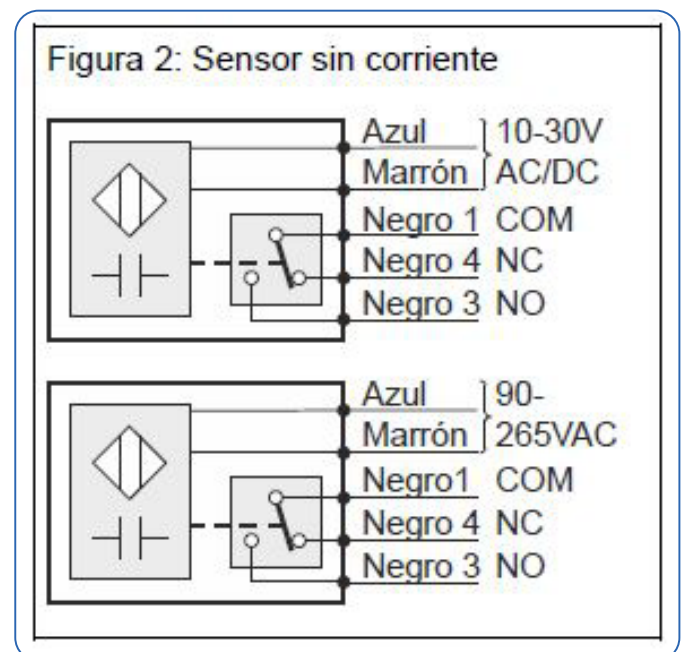


### Guía de instalación (FIG.2):

Conectar la alimentación eléctrica en los hilos azules y marrón. Conectar la carga en serie con el contacto de relé del sensor.

**PARADA por activación del sensor:** Emplear los hilos negros 1 y 3.

**MARCHA por activación del sensor:** Emplear los hilos negros 1 y 4.



**NO:** Normalmente abierto.

**NC:** Normalmente cerrado.



#### ¡NOTA!

El relé interno está en posición NC cuando la tensión de alimentación está conectada y el sensor está activado, los cables 1 y 4 están conectados.

## Guía de usuario (FIG.3):

Dependiendo de su tipo, DOL 44R tiene dos reguladores con diferentes funcionalidades

### Desconexión retardada:

- Hora fija o
- Tiempo ajustable por desconexión.

### Conexión retrasada:

- Hora fija o
- Tiempo ajustable por desconexión.

### Sensibilidad:

- Distancia fija o
- Distancia ajustable por desconexión....

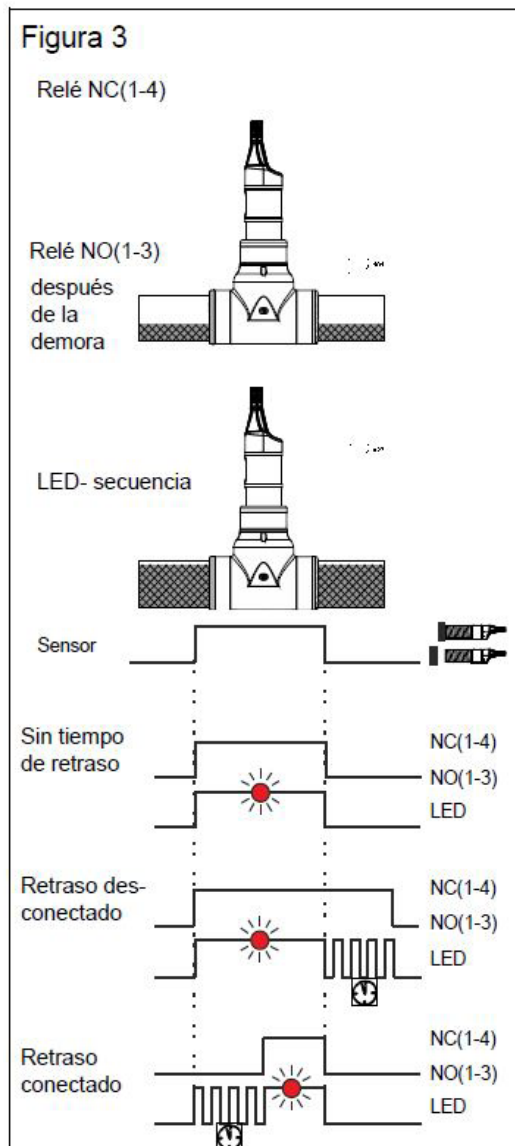
### Temporizador de ejecución máximo:

- Configuraciones del conector: Apagado, Período 1, Período 2.

La funcionalidad real del sensor está indicada en la etiqueta del producto.

DOL 44R tiene un LED rojo que indica estado de los sensores

La Fig. 3 muestra ejemplos de LED secuencias.



\* **NO:** Normalmente abierto.  
**NC:** Normalmente cerrado.

## Descripción de la función

Cuando el material a detectar llega a la distancia programada del sensor, el contacto normalmente cerrado (NC) se abre para cortar el suministro eléctrico.

Cuando no hay material (p. ej.: al vaciarse de pienso el dosificador), hay un tiempo de retardo y la salida del sensor vuelve a estar normalmente cerrada (NC) para dar paso al suministro eléctrico.

## Fiabilidad

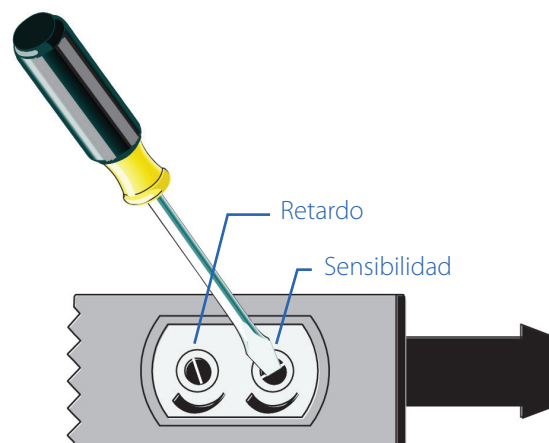
El uso de la electrónica en lugar de la mecánica. Los interruptores garantizan una fiabilidad única, especialmente ya que la electrónica está completamente encapsulada en plástico especial, que proporciona la máxima protección contra la humedad y otros factores externos en ambientes hostiles.

El sensor está aprobado por CE, C-UL y UL y tiene una alta inmunidad al ruido de la electricidad comunicación (es decir, desde un teléfono móvil) y transitorios (es decir, de motores y contactores). Este hace que el sensor sea muy fiable.



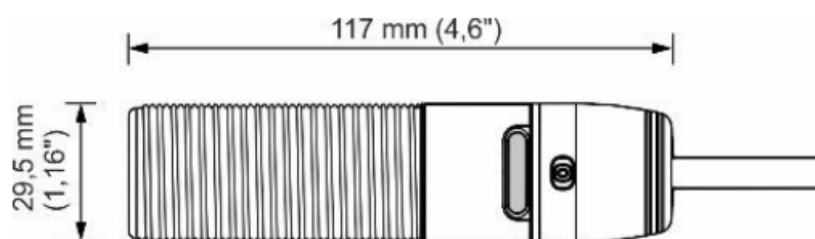
Puesto que la distancia de activación variará según las necesidades del usuario, esta sonda se suministra SIN AJUSTAR.

- **Ajuste de la sensibilidad:** La sensibilidad se reduce girando el potenciómetro en sentido contrario a las agujas del reloj, y se aumenta girando el potenciómetro en el sentido de las agujas del reloj.
- **Ajuste del retraso:** El retraso se reduce girando el potenciómetro en sentido contrario a las agujas del reloj, y se aumenta girando el potenciómetro en el sentido de las agujas del reloj.



## Dimensiones del sensor

Longitud del cable aprox.: 2 m.



## Datos técnicos de la sonda

	DOL 44R
<b>Tensión alimentación (Ub)</b>	20 - 280V AC/DC
<b>Frecuencia</b>	47/63 Hz
<b>Intensidad (Ie)</b>	100 mA
<b>Caída de tensión, salida ON</b>	<10V CA RMS
<b>Función de salida</b>	NC
<b>Retraso al iniciar</b>	<100mS
<b>Retraso ON</b>	<100mS
<b>Retraso OFF</b>	0-600 seg.
<b>Temperatura de condiciones de marcha</b>	-20 - +70°C
<b>Temperatura en almacén</b>	-30 - +80°C
<b>Aislamiento</b>	IP69k. NEMA 1, 3, 4, 6, 12, 13
<b>Normativas</b>	CE, C-UL, UL

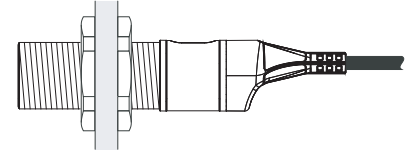
## Mantenimiento de la sonda

Este sensor no precisa mantenimiento, pero puede sí ser necesario **limpiar alrededor del sensor si éste está montado en un entorno sucio.**

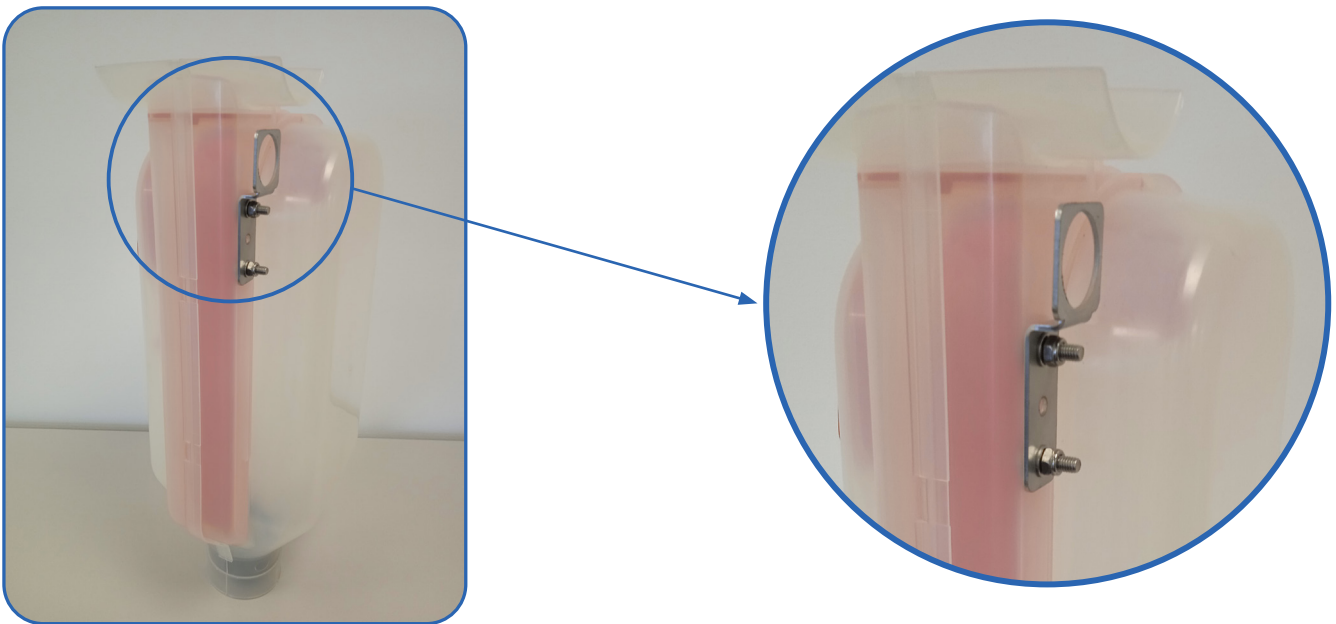
## 07.02. Sensor capacitivo en dosificador

El dosificador situado al final de la línea llevará una sonda capacitiva fijada al dosificador que a continuación mostramos. Ésta sonda enviará una señal eléctrica al motor de arrastre para indicar su paro cuando todos los dosificadores se hayan llenado de pienso. Del mismo modo, cuando se vacíen, enviará una señal al motor para que éste reanude el transporte de pienso a los dosificadores.

Los sensores DOL 44 R-G incluyen rosca M30, tuerca y contratuerca.



Dosificador volumétrico final de línea con chapa soporte sensor.



Apretaremos el sensor con una tuerca y una contratuerca contra la chapa del dosificador para que éste se quede en contacto con el dosificador.



## 08. Condiciones de garantía

### Garantía

Junto con cada equipo, se adjunta el manual de instrucciones que incluye las condiciones generales de garantía de nuestros equipos / productos. Para hacer uso de la garantía será REQUISITO IMPRESCINDIBLE adjuntar el original de la factura de compra que identifique el modelo del aparato.

### Jurisdicción

Para cualquier reclamación judicial de la índole que fuera, ambas partes con renuncia expresa al fuero que pudiera corresponderles se someten a los Tribunales de Zaragoza capital (España).

La ley aplicable al contrato de venta es la ley española.

### Claúsulas generales

EXAFAN S.A.U. garantiza sus productos durante el tiempo y con las excepciones que más adelante se indican, por defectos, no ocultos, de los materiales que incidan en el resultado del producto.

El período de garantía se iniciará a partir de la recepción de la mercancía por parte del Comprador, y tendrá una duración de 12 meses; excepto los ventiladores modelo EU y rejillas (slats) para cerdos cuyo período de garantía será de 3 y 5 años respectivamente.

Durante el período de garantía, EXAFAN S.A.U. llevará a cabo la reparación, sustitución o suministro de todo producto reconocido como defectuoso por EXAFAN S.A.U. y siempre que el mismo no cumpla con su funcionalidad y resulte inadecuado para el uso previsto. La elección entre las diversas opciones corresponderá en exclusiva a EXAFAN S.A.U.

El producto defectuoso reemplazado de acuerdo con esta cláusula, quedará a disposición de EXAFAN S.A.U.

Quedan excluidos de esta garantía:

- El producto deteriorado por desgaste natural, conservación o manejo negligente y/o uso contrario a las normas de seguridad o técnicas del producto.
- Daños que afecten únicamente a la apariencia o estética del producto sin afectar su funcionalidad, incluyendo sin carácter exhaustivo, manchas u oxidaciones superficiales en las chapas debidas a las condiciones ambientales de la granja.
- Los vicios y/o defectos provocados por un defectuoso manejo y/o montaje o instalación por el Comprador o por motivo de modificaciones o reparaciones llevadas a cabo sin la autorización por escrito de EXAFAN S.A.U.
- Los defectos provocados por materiales, energías o servicios utilizados por el Comprador, o los causados por un diseño impuesto por éste.
- Las averías producidas por causas de caso fortuito, fuerza mayor (fenómenos atmosféricos o geológicos) y siniestros o cualquier otro tipo de catástrofes naturales.

### Propiedad intelectual

EXAFAN se reserva el derecho exclusivo a la propiedad de los planos, conceptos, dibujos, instrucciones de montaje, etc., respecto a todas las mercancías entregadas por ella así como el derecho a modificar el diseño, medidas, materiales y los manuales técnicos de sus productos sin previo aviso.

### Condiciones y límites

El producto debe ser instalado y utilizado conforme a las instrucciones dadas por EXAFAN S.A.U.

La garantía es anulada si algunas piezas del sistema no han sido entregadas por EXAFAN S.A.U.

EXAFAN S.A.U. no se hace responsable de un posible fallo de este producto provocado por una conexión a otros elementos no aprobados por EXAFAN S.A.U.

El producto debe ser comprado e instalado por un distribuidor autorizado por EXAFAN S.A.U. o bien bajo la tutela del personal de EXAFAN S.A.U.

Un mal funcionamiento o problema cualquiera debido a un mal uso, abuso, negligencias, alteraciones, accidentes o bien a un deficiente mantenimiento, no están cubiertos por la garantía.

La garantía no se aplica ni a las incomodidades, a la pérdida de tiempo, a la pérdida de producción, a bajos rendimiento de las cranzas o a las pérdidas de animales, ni a cualquier otro daño u otra pérdida debido a una pieza defectuosa, ni a la mano de obra necesaria para su cambio.

La presente garantía sólo se aplica a los sistemas utilizados para la cría de aves y cerdos.

Se pueden utilizar productos para limpiar y desinfectar, siguiendo siempre las indicaciones de los proveedores o el fabricante y siempre que no estén excluidos del modo de empleo.

Todos los gastos de transporte y desplazamiento ocasionados como consecuencia de la ejecución de la garantía serán por cuenta del cliente.

Toda excepción aplicable a la presente garantía debe ser aprobada por escrito por un cargo de la sociedad. EXAFAN S.A.U. se reserva el derecho de modificar libremente en cualquier momento, sus modelos o las características técnicas de sus productos, sin notificarlo previamente y sin obligación de mejorar los antiguos modelos.

Esta garantía carece de valor si no es devuelta firmada y sellada por el distribuidor.



Pol. Ind. Río Gállego  
Calle D, nº 10  
50840 San Mateo de Gállego  
Zaragoza - Spain

Tlfn: +34 976 694 530  
Fax: +34 976 690 968  
Mail: [exafan@exafan.com](mailto:exafan@exafan.com)

[www.exafan.com](http://www.exafan.com)